

SAN PIETRO CLARENZA

UFFICIO ELETTORALE

ESERCIZIO DEL DIRITTO DI VOTO E DI ELEGGIBILITÀ IN ITALIA ALLE ELEZIONI COMUNALI E CIRCOSCRIZIONALI PER I CITTADINI DELL'UNIONE EUROPEA

IL SINDACO

Visto l'art. 11 della legge 6 febbraio 1996, n. 52, concernente il "Recepimento della direttiva 94/80/CE del Consiglio sull'elettorato attivo e passivo dei cittadini dell'Unione europea residenti in Italia nelle consultazioni per l'elezione dei consigli comunali";

Visto il D.Lgs. 12 aprile 1996, n. 197, recante: "Attuazione della direttiva 94/80/CE concernente le modalità di esercizio del diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali per i cittadini dell'Unione europea che risiedono in uno Stato membro di cui non hanno la cittadinanza";

Viste le circolari del Ministero dell'interno n. 70, in data 16 aprile 1996, e n. 134/03, in data 30 dicembre 2003;

RENDE NOTO

Tutti i cittadini dei seguenti Paesi aderenti all'Unione europea:

"Austria, Belgio, Bulgaria, Ceca Repubblica, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria",

potranno votare per l'elezione diretta del Sindaco, del Consiglio comunale e circoscrizionale, nel Comune di residenza. Lo stesso diritto ha il personale diplomatico o consolare (ed il relativo personale dipendente dei consolati o ambasciate) degli Stati dell'Unione europea in Italia, pur se non residenti, e non già iscritti in nessuna lista aggiunta di altro comune italiano.

Gli stessi cittadini possono presentare la propria candidatura a consigliere comunale o circoscrizionale.

Per l'esercizio dei detti diritti dovrà essere presentata, al Sindaco del Comune di residenza, o dimora, domanda di iscrizione nelle apposite liste elettorali aggiunte.

Nella domanda, oltre all'indicazione del cognome, del nome, luogo e data di nascita, dovranno essere espressamente dichiarati:

- la cittadinanza;
- l'attuale residenza nonché l'indirizzo nello Stato di origine;
- la richiesta di iscrizione nell'anagrafe della popolazione residente nel comune, sempreché non siano già iscritti. L'iscrizione dell'elettore di altro Stato dell'Unione europea nella lista elettorale aggiunta non può comunque prescindere dal perfezionamento dell'iscrizione all'anagrafe della popolazione residente nel Comune;
- la richiesta di iscrizione nella lista elettorale aggiunta.

Alla domanda non presentata personalmente dovrà essere allegata fotocopia non autenticata di un documento di identità valido, come previsto dagli artt. 38 e 45 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

Lo schema di domanda potrà essere ritirato presso questo ufficio elettorale.

La domanda di iscrizione nelle liste elettorali aggiunte può essere presentata in ogni tempo e, in occasione del rinnovo del consiglio comunale, non oltre il quinto giorno successivo all'affissione del manifesto di convocazione dei comizi elettorali.

Il presente manifesto è stato pubblicato, in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi nel sito web istituzionale di questo Comune (art. 32, comma 1, della legge 18 giugno 2009, n. 69).



ELEZIONI COMUNALI E CIRCOSCRIZIONALI

MAYORAL AND CITY COUNCIL ELECTION AND CIRCOSCRIPtum COUNCILS ELECTION

WAHL DES STADTRAT UND BEGRENZUGRAT

ELECTION DE CONSEIL MUNICIPAL ET DES CONSEILS DE LA CIRCOSCRPTION

Al Sindaco del Comune di / To the Mayor of / Au Maire de la commune de / An den Bürgermeister der Gemeinde:

IT



• Ai sensi dell'art. 1, comma 1, del D.Lgs. n. 197/96, **IL/LA SOTTOSCRITTO/A**

UK



• Under sec. 1 (1) of D.LGS. no.197/96, I, **THE UNDERSIGNED**

FR



• Aux termes de l'art. 1 alinéa 1 de l'Acte Législatif n. 197/96, **LE/LA SOUSSIGNÉ/E**

DE



• Gemäss art. , Absatz 1, Gesetzesdekret Nr. 197/96, als Gesetz verabschiedet wird, **DER UNTERZEICHNETE**

Cognome (Surname/Nom/Nachname):

Dati personali

Nome (Given name/Prénom/Vorname):

Personal data

Cognome da nubile (Maiden name/Nom de jeune fille/Ledige Nachname):

Identité

Persönliche daten

Sesso (Sex/SeXe/Geschlecht)

Data di nascita (Date of birth/Date de naissance/Geburtsdatum):

M F

Luogo di nascita (Place of birth/Lieu de naissance/Geburtsplatz):

DD/MM/YYYY

Nazionalità (Nationality/Nationalité/Staatsangehörigkeit):

Indirizzo nello stato di origine
Address in the State of origin
Adresse dans l'Etat d'origine
Anschrift im Herkunftsländ

Indirizzo nello Stato membro di origine (Address in the Member State of origin/Adresse dans l'Etat membre d'origine/Anschrift im Herkunftsmitgliedstaat)

Indirizzo
Address
Adresse
Adresse

Indirizzo completo in questo Comune (Full Address in this municipality/Adresse complète dans cette commune/Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde):

IT



DICHIARA di esercitare in Italia il diritto di voto per le elezioni del Consiglio Comunale (e dei Consigli CircoScrizionali) e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. **DICHIARA**, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo

UK



STATE that I will exercise my right to vote in the election of the City Council (and for Circoscriptum Council) in Italy and that I am entitled to vote in my Member State of origin. I also **DECLARE** that there is no Court order against me that has deprived me of the right to vote in my Member State of origin

FR



DÉCLARE vouloir exercer en Italie le droit de vote pour les élections de Conseil Municipal (et des Conseils de la CircoScrption), et d'avoir le droit de vote dans son pays d'origine. **Le/La soussigné/e DÉCLARE** également qu'il n'existe aucune mesure judiciaire à sa charge entraînant la perte du droit de vote dans son pays d'origine.

DE



ERKLÄRT, dass er ausschließlicH in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat (und Begrenzungrat) ausüben möchte und dass er im Eigenen Land wahlberechtigt ist. Er **ERKLÄRT** auch, dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann,aktive Wählerschaft zu verlieren.

Data, Date,Fait,Datum

Firma,Signature of applicant,Signature,Unterschrift

DD/MM/YYYY